

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 274

Volume 36

6 November 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 3061/93 of 5 November 1993 fixing the import levies on rice and broken rice	1
Commission Regulation (EC) No 3062/93 of 5 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	3
* Commission Regulation (EC) No 3063/93 of 5 November 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2019/93 with regard to the aid scheme for the production of honey of specific quality	5
* Commission Regulation (EC) No 3064/93 of 5 November 1993 laying down certain additional detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) to fruit and vegetable trade between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 as regards tomatoes, artichokes and melons	8
* Commission Regulation (EC) No 3065/93 of 5 November 1993 laying down detailed rules of application for the specific arrangements for the supply of sugar to the smaller Aegean islands and establishing the forecast supply balance for 1993/94	10
* Commission Regulation (EC) No 3066/93 of 5 November 1993 laying down detailed rules for application for the specific arrangements for the supply of cereal products to the smaller Aegean islands and establishing the forecast supply balance	12
Commission Regulation (EC) No 3067/93 of 5 November 1993 amending Regulation (EEC) No 2444/93 opening a standing invitation to tender for the sale of Grana padano cheese held by the Italian intervention agency	14
Commission Regulation (EC) No 3068/93 of 5 November 1993 opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb	15
Commission Regulation (EC) No 3069/93 of 5 November 1993 suspending advance fixing of the import levy for cereals	16

★ Commission Regulation (EC) No 3070/93 of 5 November 1993 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, and repealing Regulation (EEC) No 2591/93	17
Commission Regulation (EC) No 3071/93 of 5 November 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21
Commission Regulation (EC) No 3072/93 of 5 November 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	23
Commission Regulation (EC) No 3073/93 of 5 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	25

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

93/567/EEC :

★ Council Decision of 29 October 1993 on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol establishing the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of the Gambia on fishing off the Gambia for the period 1 July 1993 to 30 June 1996	27
Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol establishing, for the period 1 July 1993 to 30 June 1996, the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of the Gambia on fishing off the Gambia	28

93/568/EEC :

★ Council Decision of 29 October 1993 on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol establishing for the period 16 June 1993 to 15 June 1995 the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea-Bissau on fishing off the coast of Guinea-Bissau	29
Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol defining, for the period 16 June 1993 to 15 June 1995, the fishing rights and the financial compensation provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea-Bissau on fishing off the coast of Guinea-Bissau	30

Commission

93/569/EEC :

★ Commission Decision of 22 October 1993 on the implementing of Council Regulation (EEC) No 1612/68 on freedom of movement for workers within the Community as regards, in particular, a network entitled Eures (European Employment Services)	32
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 3061/93
of 5 November 1993
fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2666/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2982/93 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 268, 29. 10. 1993, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1993 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies (%)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽¹⁾	ACP Bangladesh (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾) (⁽⁴⁾)	Third countries (except ACP) (⁽⁵⁾)
1006 10 21	—	140,78	288,76
1006 10 23	—	130,36	267,92
1006 10 25	—	130,36	267,92
1006 10 27	200,94	130,36	267,92
1006 10 92	—	140,78	288,76
1006 10 94	—	130,36	267,92
1006 10 96	—	130,36	267,92
1006 10 98	200,94	130,36	267,92
1006 20 11	—	176,87	360,95
1006 20 13	—	163,85	334,90
1006 20 15	—	163,85	334,90
1006 20 17	251,18	163,85	334,90
1006 20 92	—	176,87	360,95
1006 20 94	—	163,85	334,90
1006 20 96	—	163,85	334,90
1006 20 98	251,18	163,85	334,90
1006 30 21	—	218,53	460,92
1006 30 23	—	260,24	544,25
1006 30 25	—	260,24	544,25
1006 30 27	408,19	260,24	544,25
1006 30 42	—	218,53	460,92
1006 30 44	—	260,24	544,25
1006 30 46	—	260,24	544,25
1006 30 48	408,19	260,24	544,25
1006 30 61	—	233,09	490,88
1006 30 63	—	279,37	583,44
1006 30 65	—	279,37	583,44
1006 30 67	437,58	279,37	583,44
1006 30 92	—	233,09	490,88
1006 30 94	—	279,37	583,44
1006 30 96	—	279,37	583,44
1006 30 98	437,58	279,37	583,44
1006 40 00	—	59,11	124,23

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulations (EEC) No 3491/90 and (EEC) No 862/91.

⁽⁵⁾ The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in amended Regulation (EEC) No 3877/86.

⁽⁶⁾ No import levy applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, subject to the provisions of Decision 93/127/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3062/93
of 5 November 1993
fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2667/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2983/93 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 29. 10. 1993, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 3063/93

of 5 November 1993

laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2019/93 with regard to the aid scheme for the production of honey of specific quality

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products⁽¹⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 2019/93 provides for aid to be granted to the smaller Aegean islands for the production of quality honey containing a large proportion of thyme honey; whereas detailed rules must be laid down for managing this scheme and for monitoring the conditions laid down by the Community;

Whereas, in order to encourage honey producers grouped in organizations as defined in Council Regulation (EEC) No 1360/78 of 19 June 1978 on producer groups and associations thereof⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 746/93⁽⁴⁾, to improve their marketing systems in order to comply with market requirements and to promote quality products, the granting of aid is conditional on the implementation of an annual initiative programme subject to approval by the national authority designated by Greece; whereas, in order to meet these objectives, the programme should seek, on the one hand, to achieve genetic improvements, the conversion of hives, the introduction of mechanization and vocational training for beekeepers in new production techniques and, on the other, to accomplish market studies, research into new packaging methods and trade fair promotions;

Whereas such rules should also cover determination of the periods in which aid may be applied for, the minimum information to be contained in such applications, the periods of assessment and payment of the aid by the competent authority, and notification to the Commission of the aid paid; whereas these provisions should include the necessary checks to ensure the correct

application of this aid scheme and specify the action to be taken in the event of the non-observance of these rules;

Whereas, with a view to the implementation of this aid scheme, derogations should be made concerning the dates in respect of applications for and payment of aid for 1993 production;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Aid for the production of quality honey specific to the smaller Aegean islands, containing a large proportion of thyme honey be granted to groups of honey producers recognized under Regulation (EEC) No 1360/78 who undertake annual programmes of initiatives to improve the conditions under which quality honey is marketed and promoted.

However, up to the end of 1994, the aid shall be paid also to all bee-keepers who have in production at least 10 fixed hives registered with the competent authority.

Article 2

1. The programme of initiatives shall have the following objectives:

- improvement of marketing through the introduction of technology, the use of machinery for extraction, purification and filtration, and vocational training,
- maintenance of yield by the replacement of ageing queens at two-yearly intervals by hybrids suited to the zone,
- promotion of sales of quality honey through market studies, the development of new packaging methods and the organization of, and participation in, trade fairs and other trade events.

2. The programmes shall be submitted by the groups of honey producers to the competent authority for approval. The competent authority shall decide, within two months of the submission of the programmes, whether to approve or to reject them, after having requested any changes which it considers necessary.

⁽¹⁾ OJ No L 184, 27. 7. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 14.

Article 3

1. The aid application shall be lodged by the party concerned with the competent authority during the period determined by the latter and by 30 September or each year at the latest, in respect of the production of the year in question. If this deadline is not met the aid to be paid shall be reduced by 10 %, except in the event of *force majeure*. No aid shall be paid in respect of an application submitted more than 20 days after the date set by the competent authority.

However, for 1993, aid applications may be lodged by 15 December of that year, at the latest.

2. The aid application shall include the following minimum information :

- the name and address of the group of honey producers, or the name, forename and address of the beekeeper,
- the number of fixed hives in production and the number registered with the competent authority,
- the quantity of honey containing a large proportion of thyme honey produced during the period in respect of which the aid is applied for.

3. Where the total number of hives for which aid is applied for exceeds the maximum number of hives referred to in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 2019/93 the competent authority shall determine a standard reduction coefficient to be applied to each application.

Article 4

Greece shall pay the aid by 31 December of the period in respect of which the aid is granted, in relation to the effective percentage of implementation of the programme of the programme of initiatives. However, no payment shall be carried out, if this percentage is lower than 50 %.

However, for 1993, the aid may be paid by 28 February 1994, at the latest.

Article 5

Greece shall notify to the Commission, by 31 January of each year at the latest.

- the number of groups of producers and the number of individual beekeepers who have submitted an aid application,
- the number of hives in respect of which aid has been applied for by producer groups and individual beekeepers respectively, and granted,
- the reduction coefficient applied, if any,
- the programme of initiatives approved,
- the number of irregularities found and the hives concerned.

However, for 1993, communication of this data may be carried out by 15 March 1994, at the latest.

Article 6

1. Greece shall, by means of on-the-spot checks, verify the accuracy of the information provided in the aid applications and compliance with the conditions for the grant of aid.

2. The on-the-spot checks shall relate to at least 10 % of the aid applications submitted. However, for 1993, the percentage shall be 5 %. If a significant number of irregularities is found the competent authority shall carry out additional checks in the year in progress and shall increase the percentage of applications to be checked the following year.

The competent authority shall determine which applications are to be the subject of on-the-spot on the basis of a risk analysis, while ensuring that a representative sample is selected.

The on-the-spot checks shall relate to :

- the number of the hives declared in the application,
- the implementation of the programme of initiatives.

Article 7

1. If aid is paid in error, the competent authority shall recover the amounts paid, plus interest, calculated from the date of payment of the aid until its eventual recovery.

The rate of interest applied shall be the rate applicable in the case of similar recovery operations carried out under national law.

2. If aid has to be recovered as a result of an irregularity attributable to the party concerned, whether by deliberate act or by serious negligence, the competent authority shall recover the amounts paid, plus 20 %, without prejudice to the increase for interest referred to in paragraph 1. The party concerned shall not be allowed to benefit under the scheme in respect of the following year.

3. The aid recovered and the interest shall be paid to the paying agencies or authorities concerned and deducted by them from the expenditure financed by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund in proportion to the Community financial contribution.

Article 8

The rate to be applied each year for the conversion into national currency of the amount of the aid shall be the agricultural conversion rate in force on the first day of the period for the submission of aid applications.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3064/93

of 5 November 1993

laying down certain additional detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) to fruit and vegetable trade between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 as regards tomatoes, artichokes and melons

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3210/89 of 23 October 1989 laying down general rules for applying the supplementary trade mechanism to fresh fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3818/92⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 816/89⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3831/92⁽⁴⁾, establishes the list of products subject to the supplementary trade mechanism in the fresh fruit and vegetables sector from 1 January 1990; whereas tomatoes, artichokes and melons are included on the list;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3944/89⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3308/91⁽⁶⁾, lays down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism, hereinafter called the 'STM', to fresh fruit and vegetables;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2609/93⁽⁷⁾ lays down that the periods referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 shall be up to 7 November 1993 for the above products; whereas, in view of expected exports from Spain to the rest of the Community, with the exception of Portugal, and of the Community market, a period I should be fixed up to 31 December 1993 for the products in question, in accordance with the Annex;

Whereas it should be recalled that the provisions of Regulation (EEC) No 3944/89 on statistical monitoring and the various communications from the Member States apply in order to ensure that the STM operates;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tomatoes, artichokes and melons falling within the CN codes set out in the Annex, the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

For consignments from Spain to the rest of the Community market with the exception of Portugal of the products listed in Article 1, the provisions of Regulation (EEC) No 3944/89 shall apply.

However, the notification referred to in Article 2 (2) of the said Regulation shall be made each Tuesday at the latest for the quantities consigned during the preceding week.

The communications referred to in the first paragraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 3944/89 shall be made once a month by the fifth of each month at the latest for information referring to the previous month; where appropriate, this communication shall bear the word 'nil'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 8 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1989, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 47.

⁽⁵⁾ OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 313, 14. 11. 1991, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 239, 24. 9. 1993, p. 14.

*ANNEX***Determination of the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89**

(Period 8 November to 31 December 1993)

Description	CN code	Period
Tomatoes	0702 00 10	I
Artichokes	0709 10 00	I
Melons	0807 10 90	I

COMMISSION REGULATION (EC) No 3065/93

of 5 November 1993

laying down detailed rules of application for the specific arrangements for the supply of sugar to the smaller Aegean islands and establishing the forecast supply balance for 1993/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2958/93 lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2019/93 as regards the specific arrangements for the supply of certain agricultural products⁽²⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1963/93⁽⁴⁾, lays down the common detailed rules for the application of the system of import licences; whereas Commission Regulation (EEC) No 2630/81 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the sugar sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/93⁽⁶⁾, lays down special detailed rules for the sugar sector;

Whereas, in order to take account of commercial practices specific to the sugar sector, detailed rules, additional to or derogating from the provisions of Regulation (EEC) No 2958/93, should be laid down;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2019/93, the forecast supply balance for sugar for the

smaller Aegean islands for the remainder of the 1993/94 marketing year should be established; whereas that balance may be revised during the year on the basis of trends in the smaller islands' requirements;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2019/93, the forecast supply balance for sugar originating in the Community for the smaller Aegean islands for the remainder of the 1993/94 marketing year shall be as laid down in the Annex hereto.

Article 2

The validity of aid certificates shall expire on the final day of the second month following their issue.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 27. 7. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 28. 10. 1993, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 21. 7. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 45.

ANNEX

SUPPLY BALANCE FOR THE SMALLER AEGEAN ISLANDS

(in tonnes of white sugar)

Product	CN code	Quantity November 1993 to June 1994
Sugar	1701	
— Group A (*)		2 250
— Group B (*)		6 750
Total		9 000

(*) These groups are defined in Annexes I and II of Regulation (EEC) No 2958/93.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3066/93

of 5 November 1993

laying down detailed rules for application for the specific arrangements for the supply of cereal products to the smaller Aegean islands and establishing the forecast supply balance

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2958/93⁽²⁾, lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2019/93 as regards the specific arrangements for the supply of certain agricultural products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1963/93⁽⁴⁾, lays down the detailed rules for the application of the system of import licences; whereas Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2884/93⁽⁶⁾, lays down special detailed rules for the cereals sector;

Whereas, in order to take account of commercial practices specific to the cereals sector, detailed rules, additional to or derogating from the provisions of Regulation (EEC) No 2953/93, should be laid down;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2019/93, the forecast supply balance for cereal products for the smaller Aegean islands for the final quarter of 1993 and for 1994 should be established;

whereas that balance may be revised during the year on the basis of trends in the smaller islands' requirements;

Whereas, to ensure effective management of the supply arrangements, a timetable for the submission of licence applications should be established and the period of validity of aid certificates fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee of Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2019/93, the forecast supply balance for cereal products originating in the Community for the smaller Aegean islands for the final quarter of 1993 and for 1994 shall be as laid down in the Annex hereto.

Article 2

The validity of aid certificates shall expire on the final day of the second month following their month of issue.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 30 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 27. 7. 1993, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 267, 28. 10. 1993, p. 4.
⁽³⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 177, 21. 7. 1993, p. 19.
⁽⁵⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.
⁽⁶⁾ OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 59.

ANNEX

SUPPLY BALANCE FOR CEREALS FOR THE SMALLER AEGEAN ISLANDS FOR 1993 AND 1994

(in tonnes)

Quantity		1993 (October — November — December)		1994	
Cereal products originating in the EEC	CN codes	Islands belonging to group A	Islands belonging to group B	Islands belonging to group A	Islands belonging to group B
Grain cereals	1001, 1002, 1003, 1004 and 1005	2 500	7 700	10 000	30 750
Wheat flour	1101 and 1102	2 500	7 500	10 000	30 750
Food industry residues and waste	2302 to 2308	250	4 150	1 000	16 500
Preparations of a kind used in animal feeding	2309 90	250	1 600	1 000	6 500
Total		5 500	20 950	22 000	84 500
Grand Total		26 450		106 500	

Group A : Thassos, Samothrace, Sporades, Kythira, Antikythira, Amoliani, islands of the nomos of Evia not including the island of Evia and the following islands of the nomos of Kiklades : Kea, Kythnos, Giaros, Andros, Tinos, Syros, Mykonos, Dilos and Rinia.

Group B : The island of the nomos of Dodekanisa (Dodecanese), Khios, Lesvos (Lesbos) and Samos and the islands of the nomos of Kiklades not included in group A.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3067/93

of 5 November 1993

amending Regulation (EEC) No 2444/93 opening a standing invitation to tender
for the sale of Grana padano cheese held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (5) thereof,

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2444/93 ⁽³⁾ lays down that a tender is not valid unless it involves an amount of at least ECU 548/100 kg; whereas experience with the first few invitations to tender has shown that this provision is a considerable disincentive to operators to tender for this sale; whereas the aim of that provision can equally be achieved by means of the minimum selling price fixed for each partial invitation to tender, taking account, in particular, of the requirement foreseen in Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 804/68; whereas, therefore, the said paragraph should be deleted;

whereas, given the urgency of the said sales in view of the age of the cheese in question, this amendment should apply immediately;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2444/93 is hereby deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 224, 3. 9. 1993, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3068/93

of 5 November 1993

opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of
carcasses and half-carcasses of lamb

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1258/91⁽⁴⁾, provides in particular for detailed rules on the invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1258/91, provides in particular the minimum quantities in respect of which a tender may be submitted;

Whereas the application of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 3013/89 results in the opening of invitations to tender for private storage aid;

Whereas that Article provides for the application of these measures on the basis of the situation of each quotation

zone; whereas it is appropriate consequently to open tenders separately for each of the zones where the conditions are fulfilled,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An invitation to tender is opened in Italy for aid to private storage for carcasses and half-carcasses of lamb.

Subject to the provisions of Regulation (EEC) No 3447/90 tenders may be submitted to the intervention agencies of the Member States concerned.

Article 2

Tenders must be submitted not later than 2 p.m. on 12 November 1993 to the relevant intervention agency.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 6 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1991, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3069/93
of 5 November 1993
suspending advance fixing of the import levy for cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 12 (5) thereof,

Whereas Article 12 (5) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the provisions concerning advance fixing of the levy may be suspended for durum wheat if the market situation shows that the application of these provisions is causing or is likely to cause difficulties;

Whereas, in view of the uncertainty reigning on the markets, there is a danger that the continuation of the present system could give rise to speculative operations; whereas the advance fixing of the import levy for cereals should therefore be suspended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of the import levy on the products falling within CN code 1001 10 00 is hereby suspended from 6 November until 3 December 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3070/93

of 5 November 1993

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, and repealing Regulation (EEC) No 2591/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold stocks of bone-in intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question; whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas quarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas, in order to help with the presentation and marketing of such meat, its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2867/93⁽⁶⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported, the lodging of security, as specified at (a) of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 3002/92 of 16 October 1992 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1938/93⁽⁸⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2591/93⁽⁹⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:

(a) 10 000 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency,

10 000 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency,

2 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency,

1 000 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency,

1 000 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency;

(b) 10 000 tonnes of bone-in beef, to be sold as 'compensated' quarters, held by the German intervention agency.

This meat shall be for export to the destinations indicated at 02 and 03 in footnote 7 to the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1067/93⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 26.

⁽⁷⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 12.

⁽⁹⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 13.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 101.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 3002/92.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽¹⁾ shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and hindquarters, the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

2. Tenders submitted under paragraph 1 (b) must relate to an equal number of forequarters and hindquarters and must quote a single price per tonne for the whole quantity of bone-in meat covered by the tender.

3. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

4. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 10 November 1993.

5. Particulars of the quantities and the places where the products are stored shall be available to interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 300 per 100 kilograms.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

Article 4

1. In respect of meat sold under this Regulation no export refund shall be granted.

On the removal order referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92, the export declaration, and, where appropriate, the 3070/93 control copy shall be entered:

Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 3070/93];

Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 3070/93];

Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 3070/93];

Προϊόντα παρεμβάσεως χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3070/93];

Intervention products without refund [Regulation (EC) No 3070/93];

Produits d'intervention sans restitution [Règlement (CE) n° 3070/93];

Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 3070/93];

Produkten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 3070/93];

Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 3070/93].

2. With regard to the security provided for in Article 3 (2), compliance with the provisions of paragraph 1 shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽²⁾.

Article 5

Regulation (EEC) No 2591/93 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 10 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽²⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
a) Deutschland	— Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C, Klassen U, R und O	10 000	550
France	— Quartiers arrière : catégorie A/C, classes U, R et O	10 000	550
Italia	— Quarti anteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	1 000	450
	— Quarti posteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	1 000	550
Ireland	— Hindquarters, from : Category C, classes U, R and O	1 000	550
España	— Cuartos de lanteros, provenientes de : Categoría A, clases U, R y O	1 000	450
b) Deutschland	Kompensierte Viertel ⁽¹⁾ mit Knochen, stammend von : Kategorien A/C, Klassen U, R und O	10 000	500

⁽¹⁾ Nombre égal de quartiers avant et de quartiers arrière.⁽¹⁾ Equal number of forequarters and hindquarters.⁽¹⁾ Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.⁽¹⁾ Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.⁽¹⁾ Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.⁽¹⁾ Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.⁽¹⁾ Ίσος αριθμός μπροστινών και πισινών τετάρτων.⁽¹⁾ Número igual de cuartos delanteros y traseros.⁽¹⁾ Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

- IRELAND :** Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél.: 45 38 84 00, téléx : 205476 F
- ESPAÑA :** Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Tel. 347 65 00 / 347 63 10
Télex 23427 SENPA E
Telefax 521 98 32 / 522 43 87
- DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (069) 1 56 47 72/3
Telex : 411727, Telefax : (069) 15 64 791
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 3071/93
of 5 November 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3042/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 4 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 272, 4. 11. 1993, p. 20.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 5 November 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar***(ECU/100 kg)*

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	34,03 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,03 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,03 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,03 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,65
1701 99 10	41,65
1701 99 90	41,65 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3072/93

of 5 November 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 4

November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	86,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	86,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	66,91 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	78,63
1001 90 99	78,63 ⁽⁹⁾
1002 00 00	112,66 ⁽⁶⁾
1003 00 10	119,26
1003 00 20	119,26
1003 00 80	119,26 ⁽⁹⁾
1004 00 00	90,74
1005 10 90	86,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	86,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	99,31 ⁽⁴⁾
1008 10 00	25,19 ⁽⁹⁾
1008 20 00	24,11 ⁽⁴⁾
1008 30 00	22,65 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	22,65
1101 00 00	147,61 ⁽⁹⁾
1102 10 00	195,25
1103 11 30	137,57
1103 11 50	137,57
1103 11 90	170,60
1107 10 11	150,84
1107 10 19	115,46
1107 10 91	223,16 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	169,50 ⁽⁹⁾
1107 20 00	195,73 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3073/93**of 5 November 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 4 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	15,73	14,31
1001 90 99	0	0	15,73	14,31
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	22,03	20,03
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	0	28,00	25,47	25,47
1107 10 19	0	0	20,92	19,03	19,03
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 29 October 1993

on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol establishing the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of the Gambia on fishing off the Gambia for the period 1 July 1993 to 30 June 1996

(93/567/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of the Gambia on fishing off the Gambia⁽¹⁾, which entered into force on 1 July 1987,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and the Republic of the Gambia conducted negotiations to determine the amendments or additions to be made to the abovementioned Agreement at the end of the period of application of the Protocol annexed thereto;

Whereas, as a result of those negotiations, a new Protocol was initialled on 17 June 1993;

Whereas, under that Protocol, Community fishermen enjoy fishing rights in the waters under the sovereignty or jurisdiction of the Republic of the Gambia for the period 1 July 1993 to 30 June 1996;

Whereas, in order to avoid any interruption in the fishing activities of Community vessels, it is indispensable that the new Protocol be applied as soon as possible; whereas, for this reason, the two parties initialled an Agreement in the form of an exchange of letters providing for the provisional application of the initialled Protocol from the day following the date of expiry of the Protocol in force;

whereas that Agreement should be approved pending a final decision taken on the basis of Article 43 of the Treaty,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol establishing the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of the Gambia on fishing off the Gambia for the period 1 July 1993 to 30 June 1996 is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in the form of an exchange of letters in order to bind the Community.

Done at Brussels, 29 October 1993.

For the Council

The President

R. URBAIN

⁽¹⁾ OJ No L 146, 6. 6. 1987, p. 1.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol establishing, for the period 1 July 1993 to 30 June 1996, the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of the Gambia on fishing off the Gambia

A. Letter from the Government of the Republic of the Gambia

Sir,

With reference to the Protocol initialled on 17 June 1993 establishing fishing rights and financial compensation for the period 1 July 1993 to 30 June 1996, I have the honour to inform you that the Government of the Republic of the Gambia is ready to apply this Protocol on a provisional basis, with effect from 1 July 1993, pending its entry into force in accordance with Article 8 of the said Protocol, provided that the European Community is disposed to do the same.

This is on the understanding that a first instalment, equal to one third of the financial compensation specified in Article 3 of the Protocol, is paid by 31 October 1993.

I should be obliged if you would confirm the European Community's agreement to such provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the Republic of the
Gambia*

B. Letter from the Community

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows :

'With reference to the Protocol initialled on 17 June 1993 establishing fishing rights and financial compensation for the period 1 July 1993 to 30 June 1996, I have the honour to inform you that the Government of the Republic of the Gambia is ready to apply this Protocol on a provisional basis, with effect from 1 July 1993, pending its entry into force in accordance with Article 8 of the said Protocol, provided that the European Community is disposed to do the same.

This is on the understanding that a first instalment, equal to one third of the financial compensation specified in Article 3 of the Protocol, is paid by 31 October 1993.

I should be obliged if you would confirm the European Community's agreement to such provisional application.'

I have the honour to confirm the European Community's agreement to this provisional application of the Protocol.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Communities*

COUNCIL DECISION**of 29 October 1993**

on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol establishing for the period 16 June 1993 to 15 June 1995 the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea-Bissau on fishing off the coast of Guinea-Bissau

(93/568/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea-Bissau on fishing off the coast of Guinea-Bissau signed in Bissau on 27 February 1980⁽¹⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and the Republic of Guinea-Bissau conducted negotiations to determine the amendments or additions to be made to the said Agreement at the end of the period of application of the Protocol referred to in Article 9 of the Agreement;

Whereas, as a result of these negotiations, a new Protocol was initialled on 5 May 1993;

Whereas, under that Protocol, Community fishermen have fishing rights in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Guinea-Bissau for the period 15 June 1993 to 15 June 1995;

Whereas, in order to avoid any interruption in the fishing activities of Community vessels, it is essential that the Protocol in question be approved as soon as possible; whereas, for this reason, the two parties initialled an Agreement in the form of an exchange of letters providing for the provisional application for the initialled Protocol from the day following the date of expiry of the Protocol in force; whereas this Agreement should be

approved pending a final decision taken on the basis of Article 43 of the Treaty,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Argument in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol establishing for the period 16 June 1993 to 15 June 1995 the fishing rights and financial compensation provided for in the agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea-Bissau on fishing off the coast of Guinea-Bissau is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in the form of an exchange of letters in order to bind the Community.

Done at Brussels, 29 October 1993.

For the Council

The President

R. URBAIN

⁽¹⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 33.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol defining, for the period 16 June 1993 to 15 June 1995, the fishing rights and the financial compensation provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea-Bissau on fishing off the coast of Guinea-Bissau

A. Letter from the Government of the Republic of Guinea-Bissau

Sir,

With reference to the Protocol, initialled on 5 May 1993, establishing the fishing rights and the financial compensation for the period 16 June 1993 to 15 June 1995, I have the honour to inform you that the Government of the Republic of Guinea-Bissau is ready to apply this Protocol on a provisional basis, with effect from 16 June 1993, pending its entry into force in accordance with Article 8 of the Protocol, provided that the Community is prepared to do the same.

The licences of present vessels or of vessels which had a licence in 1993 shall be automatically extended should the vessels so require. To this end, a list of vessels requiring this shall be sent by 15 June 1993 at the latest. The licence fees shall be paid prior to 30 June 1993. It is understood that holding new licence documents does not necessarily mean that fishing activities will be carried out.

This is on the understanding that in this case a first instalment equal to 50 % of the financial compensation specified in Article 2 of the Protocol is to be paid prior to 15 November 1993.

I should be obliged if you would confirm the Community's agreement to such provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Guinea-Bissau*

B. Letter from the Community

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows :

'With reference to the Protocol, initialled on 5 May 1993, establishing the fishing rights and the financial compensation for the period 16 June 1993 to 15 June 1995, I have the honour to inform you that the Government of the Republic of Guinea-Bissau is ready to apply this Protocol on a provisional basis, with effect from 16 June 1993, pending its entry into force in accordance with Article 8 of the Protocol, provided that the Community is prepared to do the same.

The licences of present vessels or of vessels which had a licence in 1993 shall be automatically extended should the vessels so require. To this end, a list of vessels requiring this shall be sent by 15 June 1993 at the latest. The licence fees shall be paid prior to 30 June 1993. It is understood that holding new licence documents does not necessarily mean that fishing activities will be carried out.

This is on the understanding that in this case a first instalment equal to 50 % of the financial compensation specified in Article 2 of the Protocol is to be paid prior to 15 November 1993.

It should be obliged if you would confirm the Community's agreement to such provisional application.'

I have the honour to confirm the Community's agreement to this provision application of the Protocol.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of
the Council of the European Communities*

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 22 October 1993

on the implementing of Council Regulation (EEC) No 1612/68 on freedom of movement for workers within the Community as regards, in particular, a network entitled Eures (European Employment Services)

(93/569/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1612/68 of 15 October 1968 on freedom of movement for workers within the Community ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2434/92 ⁽²⁾, and in particular Articles 14, 15, 16, 17, 19, 21, 22 and 44 thereof,

Having regard to the opinion of the Technical Committee on freedom of movement for workers,

Whereas the objectives defined in Regulation (EEC) No 1612/68 are :

- to develop cooperation between Member States and in particular between the employment services of the Member States and the Commission,
- to exchange job vacancies and applications at Community level,
- to ensure the exchange of information on working and living conditions between the Member States,
- to coordinate and follow up the resultant exchange of information at the appropriate European level ;

Whereas the SEDOC system (European system for the international clearing of vacancies and applications for employment) currently in force no longer corresponds to the requirements of the labour market in Europe and hence needs to be adapted ; whereas it is therefore necessary to repeal the Commission Decisions of 8 December and 14 December 1972,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Commission, the employment services of the Member States and any further national partners which

they may have, shall create a European network of services, designated Eures (European Employment Services) responsible for developing the exchange of information and cooperation provided for in Part II of Regulation (EEC) No 1612/68.

The designation Eures in an acronym which belongs exclusively to the Commission and is illustrated by a standard logo so that it can be identified by the public concerned. Use of this logo, which is defined by a graphic design scheme, shall require prior authorization by the Commission.

The elements making up this network and its operations, as well as the relevant measures for its implementation, are set out in Annexes I, II, III and IV.

Article 2

The Commission shall designate, within the Directorate-General of Employment, Social Affairs and Industrial Relations, the service responsible for the European Coordination Office established under the terms of Article 21 of Regulation (EEC) No 1612/68 and for implementing the Eures network.

Article 3

The Commission Decisions of 8 and 14 December 1972 are repealed.

Article 4

The Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 October 1993.

For the Commission

Padraig FLYNN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 257, 19. 10. 1968, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 245, 26. 8. 1992, p. 1.

*ANNEX I***1. GENERAL DESCRIPTION OF THE EURES NETWORK****1.1. Definition**

Eures is a network made up of the national employment services, their eventual partners and the Commission, and is responsible for exchanging information specified by Regulation (EEC) No 1612/68, and providing the information to potential users. It is based on a computer system and a uniform exchange defined by the present decision.

1.2. Members

- The employment services of the Member States.
- The Commission of the European Communities, through the European Coordination Office defined in Articles 21 and 22 of Regulation (EEC) No 1612/68.
- Public or private partners of the employment services operating under national legal provisions in the field of employment and approved by them, who have signed an agreement with the Commission.
- The social and economic partners designated by conventions establishing a crossborder Eures.

1.3. Information to be exchanged

- Information (in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1612/68) on vacancies and applications for employment in another Member State.
- Information on the state and trends of the labour market broken down by regions, sectors of activity, and, if necessary by level of worker qualification (Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 1612/68)
- Information on living and working conditions in the Member States (Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 1612/68).

1.4. The information exchange system

A computer system and a uniform procedure for exchanging information are part of the network.

Members of the Eures network have access to this system via national computer systems within the employment services or by using specific workstations that are directly linked to the Eures computer system.

2. STRUCTURE AND PROCEDURE FOR EXCHANGING INFORMATION

To exercise the right to freedom of movement within the Community, workers need access to information on available jobs and living and working conditions in the Member States of the Community. Employers must also, in order to satisfy their needs with regard to recruitment, be able to advertise their vacancies and access applications from different Member States of the Community.

2.1. Advertising and Processing vacancies in the Eures network (Articles 15 and 16 of Regulation (EEC) No 1612/68)**2.1.1. Definition**

The circulation of vacancies in the Member States is at the centre of the Eures network information exchange system.

Regulation (EEC) No 1612/68 provides for the circulation of information concerning 'vacancies which could be filled by nationals of other Member States'.

These vacancies, hereafter called 'Euro-vacancies' are defined as follows: 'vacancies more likely to be filled if advertised at Community level, as more quality applications shall be received'. A non-exhaustive list of these categories of vacancies is given in Annex II.

2.1.2. Processing in the Eures-network**2.1.2.1. Processing of Euro-vacancies requires:**

- rapid circulation of information between the local employment service which receives the employer's offer, and potential applicants in all Member States of the Community,

- full responsibility of that local service for advertising it and processing subsequent applications,
- sufficient information on vacancies, thus allowing potential candidates to apply where appropriate, and avoiding superfluous journeys,
- that the overall responsibility falls on the employment services and their partners who belong to the network.

2.1.2.2. To this end the members of the Eures network take it upon themselves :

- in the case of vacancies advertised to other Member States :
 - to inform employers of Eures, persuading them to advertise their vacancies and accept applications of European level,
 - to advertise vacancies through Eures,
 - either because they are Euro-vacancies,
 - or because an employer requests that the vacancy be advertised at Community level,
 - to withdraw advertised vacancies when they have been cancelled or filled,
 - to provide supplementary information on the vacancies advertised, to allow potential applicants to make decisions, setting in motion the placement process. A contact person must be designated to supply this information,
 - to receive and process applications from the different employment services and their partners relating to the vacancies advertised,
 - to inform the originating service of the results of the placement process, within a time limit to be laid down by the members of the Eures network,
- in the case of vacancies from other Member States :
 - to direct the vacancies received towards the local addressee(s), if indicated by the source service,
 - to process these vacancies in at least the same way as national vacancies with comparable features.

2.1.2.3. The information disseminated concerning vacancies contains two parts :

- the first part contains the data corresponding to the criteria listed in Annex III. These data are classified in a particular order and coded at Community level. Coding is done automatically with the aid of conversion tables, whose creation and updating are the responsibility of the employment services of the Member States and their partners,
- a second part, describing the vacancy, complementary to the first part, and drawn up in free text.

2.1.2.4. The transmission and follow-up procedures for applications will be established by the European Coordination Office in cooperation with the Technical Committee and the members of the Eures network.

2.2. Advertising and Processing vacancies addressed to non-Member States (Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1612/68)

1.6.1. Definition

Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1612/68 provides for the advertising of vacancies from Member States to non-Member States, while obliging national employment services and their network partners to advertise these vacancies within the Eures network at the same time.

This advertising within Eures should permit :

- transparency of the European labour market,
- priority for of workers who are citizens of the Community.

2.2.2. *Processing these vacancies, in the context of the Eures network*

This processing is identical to that described in Chapter 2.1.2 :

- the firms advertising the vacancies are informed of the advertising of their vacancies at Community level,
- they are required to give priority to applications from Community nationals of the Member States,
- if the vacancies apply to seasonal workers, they can be transmitted in accordance with special needs, i.e. establishing lists that include essential information for global use.

2.3. **Advertising and processing applications (Article 15 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1612/68)**

The advertising of vacancies within the European Community via the Eures network satisfies the basic information needs of potentially-mobile European citizens, and of businesses which wish to widen their range of potential recruits.

The advertising of applications for employment is also an important concern. This advertising enables people to advertise their wish to be mobile, even in the absence of corresponding vacancies.

2.3.1. *Definition*

Efficiency within the Eures network requires that only information genuinely useful to citizens and businesses will be circulated.

Employers are particularly interested by requests for mobility from those with the relevant qualifications, experience and linguistic knowledge. A non-exhaustive list of such requests is given at Annex IV.

2.3.2. *Processing of applications for employment in the Eures network.*

The employment services and their partners must :

2.3.2.1. in the case of applications for employment addressed to other Member States :

- inform Eures users and others of the two possibilities offered to them :
 - to reply to vacancies advertised through Eures,
 - in the absence of a vacancy that suits them, to advertise their readiness to go to another Member State,
- enter their application for employment in the Eures network using the system designed for this purpose and to direct it to the desired Member State(s),
- inform the applicant of any responses to his application, within a period not exceeding one month (Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1612/68),
- update, in line with procedures yet to be defined, the information transmitted concerning the applicants ;

2.3.2.2. in the case of applications for employment coming from other Member States :

- direct these applications towards the local service(s), possibly already indicated by the source employment service,
- treat the applications as at least as equivalent to national or regional applications,
- inform the source service of the results, within a period not exceeding one month (Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1612/68)

A computer system for disseminating applications for employment in the context of Eures must be created once the system for processing the vacancies described in this decision has been perfected. In the meantime, each employment service and its potential partners must, in agreement with the Commission of the European Communities, propose a means of disseminating and processing applications with a Community dimension so as to guarantee the points mentioned above.

2.4. Advertising through Eures of information, by region and branch of activity, on applicants willing to accept employment in another country (Article 15 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1612/68)

2.4.1. Definition

The possibility offered to employment services of the Member States by the Eures network to advertise Euro-vacancies and applications and also to choose the services to which these data are targeted, provides to give all useful information to the advertising services. It allows these services to identify the services in the Member States where they may a high quantity of potential applications.

2.4.2. Preparation and processing of the information

The information referred to Article 15 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1612/68 is determined by each Member State systematically evaluating mobility needs. In particular all applicants for employment who are registered with the employment services and their possible partners shall be asked about their willingness to accept, if relevant, employment in another Member State.

These data shall be presented by region and branch of activity (NACE nomenclature). The branch of activity is that in which employment is sought, or failing this, that of the applicant's last job.

These data shall be transmitted regularly to the Commission, which shall be responsible for circulating them to all members of the Eures network. The evaluation methodology used by the employment services shall be notified to the European Coordination Office.

2.5. General information and information on working and living conditions (Articles 14, 19 and 21 of Regulation (EEC) No 1612/68)

2.5.1. The objective of the database and nature of the information

The objective of the database is to provide answers to questions on worker mobility, by providing users of the Eures network with information on working and living conditions in the different Member States.

The database facilitates the free movement of workers through the information it provides, notably as regards :

- the labour markets and their evolution in the Member States and also in the regions, as well as the services offered by the employment services,
- working conditions, including relevant legislation,
- information on job-seeking, such as advertisements, job-seeking strategies, *curriculum vitae*, standards relating to interviews, recruitment procedures, and counselling services,
- living conditions, including accommodation, education, taxation, cost of living, health, recreation,
- the programmes and services of the European Community, particularly those that facilitate mobility,
- the transfers of rights and procedures in the field of social security,
- opportunities and procedures for self-employed persons,
- training opportunities,
- comparability of qualifications,
- administrative procedures linked to mobility,
- useful addresses and contacts for more specialized information.

The information shall be presented in a user-friendly manner in all official languages.

2.5.2. The users of the database

Access to the general information data base is available to :

- members of the Eures network,
- other bodies or individuals approved by the Eures members.

The access conditions are to be negotiated and will be the subject of an agreement between the parties.

2.5.3. Organization and functioning of the database

General management of the database is the responsibility of the Commission and the other members of the Eures network.

The managers will hold meetings regularly, at least once a year.

2.5.4. *Collecting and supplying the information*

The Commission coordinates the collection and presentation of the information in the following manner :

- the employment services and other partners transmit to the Commission all information they consider relevant and which responds to particular questions raised,
- other competent institutions in the Member States may be requested to provide information, where relevant,
- Euro-advisers shall provide information,
- the Commission itself shall provide information,
- the Commission collects and prepares all this information for the database.

2.5.5. *Verification of the information*

If the information provided to the database does not come from the Commission or other institutions of the Member States, it shall be verified with the Member State concerned as follows :

- the information is addressed to the Member State concerned for verification at an appropriate level,
- the employment service receives a copy of the information,
- after six weeks the information will be put into the system.

Nonetheless, the Commission may include information yet to be verified in the database, provided its status is clearly indicated.

The verification procedure is designed purely to establish the accuracy of the information.

Information contained in the database does not necessarily reflect the position or opinion of the Commission.

2.5.6. *Evaluation of the information*

The objective of evaluating the information is :

- to ensure that the information contained in the database corresponds to the overall objective of facilitating worker mobility,
- to ensure that the information is clearly presented.

Evaluation is carried out through systematic consultation at least once every 12 months, with an evaluation group or independent experts.

2.5.7. *Updating the information*

It is the responsibility of each Member State and its institutions to supply any changes necessary as regards the data base information. However, the Commission will ensure regular monitoring :

- by requesting supplementary information and/or information on changes from the Euro-advisers,
- by requesting information and updates in regular collaboration with the evaluation group,
- by specifying, if necessary, other ways of obtaining information about changes, depending on the circumstances.

All new information must be verified as set out at point 2.5.5.

2.6. Ethical rules concerning the use of the Eures network

The information on vacancies and applications for employment advertised in the context of the Eures network is introduced under the explicit responsibility of the source services, which must thus check beforehand that this information complies with the rules relating to non-discrimination of racial, sexual, political or religious nature in the Member States.

In the case of applications for employment advertised in the network, candidates for mobility must expressly ask for information concerning them to be advertised.

Access and use of the Eures network is free of charge both to workers and employers.

The database information will be available either wholly or in part to the network members as agreed with whoever provides the information.

3. THE COMPUTER SYSTEM ESTABLISHED FOR THE EURES NETWORK

Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1612/68 quoted above provides for the circulation of details on vacancies and applications within a uniform system.

This uniform system shall use computer resources already available to the Member States' employment services and their partners, plus a computer system established by the Commission of the European Communities, to transfer data between the relevant services of the Member States as well as to manage data information.

The format of the messages concerning vacancies and applications advertised by the system, electronic thereof and the procedures for accessing this information will be subject to a uniform procedure, the details of which will be defined at a later stage, through agreement between the employment services of the Member States and the European Coordination Office.

The system established by the Commission will have the following functions :

- exchange of details on vacancies and applications between the employment services of the Member States,
- access to a database maintained and managed by the Commission relating to general information and working and living conditions,
- access to the electronic mail service, permitting the exchange of informal information with a view to facilitating placement.

A key aspect of the computer system shall be the European Coordination Office, which will permit the monitoring and evaluation of information flows and the production of statistics relating to the state of the labour market.

If they wish, the employment services and their partners may integrate the process of introducing details on Euro-vacancies and applications in their national computer systems.

In the absence of such measures, terminals are installed at key points within employment services and their partners providing direct access to the abovementioned system.

4. THE ROLE OF MEMBERS OF THE EURES NETWORK

4.1. Employment services

The information, advisory and placement tasks which the Member States have entrusted to the employment services and their partners, mean that the employment services have a key role within the Eures network.

In order for Eures to be fully effective, this means that all employment services be associated with the Eures network.

However, Regulation (EEC) No 1612/68 provides that specialist services designated by each Member State may have a particular role.

These services are based on the national network of agents known as 'Euro-advisers', who have received appropriate professional training under the aegis of the Commission. Their function, status and working tools are described below.

4.1.1. *Function of the Euro-advisers*

The decision to move from one country to another, to be confronted by new living and working conditions, requires information, counselling and specific assistance specially designed for mobile workers.

An employer's intention to recruit at European level, or to extend its production activities or services to another country within the Community, also needs specialist advice.

Supplying this advice and information on the European labour market, is the role of the Euro advisers. Depending on the tasks entrusted to them at national level, they may also support or carry out placement operations at Community level.

4.1.2. *Status of the Euro-advisers at national and Community level*

The Euro-advisers work in the framework of their institution, which chooses them, and determines their numbers, their workplace, and their mode of activity (full or part-time). Their institutions, within their national and Eures frameworks, determine tasks which are responsibility of the Euro-advisers.

The Euro-advisers cooperate at national level and with the services concerned with problems of employment and/or vocational training, and are in direct contact with the workers and employers who are potential Eures users.

The Euro-advisers also belong to a Community network. To this end they have contacts with the national institutions which are active in the Community and regularly participate in working meetings where they can exchange information and expertise.

They undergo basic training and continuous training, organized under the aegis of the Commission of the European Communities, in liaison with the national services.

The national institutions communicate to the Commission all changes within the national Euro-adviser network as regards :

- the names, title and work address of the persons concerned,
- their geographical and sectoral field of activity.

4.1.3. *The Euro-advisers' working conditions*

The national institutions with the Commission's financial and technical support provide their Euro-advisers with the necessary resources for carrying out their tasks. This concerns in particular :

- workplace equipment, which will allow them to access the Eures computer system, either directly or via the national system,
- tools necessary for information guidance and counselling at national and European levels.

4.2. **Other members of the network (Article 17 of Regulation (EEC) No 1612/68)**

Various organizations are active in the field of employment in the Member States and participate in the exchange of information in the context of the Eures-network.

Their activities must be authorized by the Member States and must fall within the scope of the objectives defined by Regulation (EEC) No 1612/68.

5. **SPECIFIC FORMS OF THE EURES NETWORK (ARTICLE 17)**

Although the majority of the employment services are national, and may have an exclusive or almost exclusive legal framework as concerns job placement, regions are increasing their role in employment matters, as are organizations separate from the employment services and often specializing in certain professions or categories of employees.

5.1. **Regional services (Article 17 (a) (i) and (ii))**

Regional services of two or more neighbouring Member States, with the authorization of their central employment services, may organize direct exchanges exchanges of information between themselves within the provisions of Regulation (EEC) No 1612/68.

These exchanges should however occur within the framework of the Eures network as laid down in this Decision.

At cross-border level, these regional services, in accordance with their capabilities and the approval of their central services, may if necessary (Article 17 (b)) create cooperation structures between their services with a view :

- to ensure circulation of information concerning vacancies and applications between the border regions concerned, with a view to informing the public,
- to provide similar information concerning living and working conditions in the regions concerned,
- to draw up an inventory of vocational training opportunities and to make it accessible to the public,
- to set up a framework for dialogue and consultation between management and labour in the domain of employment.

The economic and social partners, and in general all institutions concerned with employment problems and vocational training in the border regions concerned, shall contribute to the functioning of these cooperation structures mentioned above.

5.2. Services specializing in certain professions or categories of employees

These organizations within the different Member States, once they are operating within a recognized legal framework and with the agreement of the employment services, may establish direct cooperation with each other.

This cooperation, inasmuch as it involves exchange of information as foreseen by the Regulation (EEC) No 1612/68, should be coordinated or integrated with the Eures network as set out by this Decision.

6. PROMOTION OF THE EURES NETWORK-COMMUNICATION

The effectiveness of the Eures network requires that potential users (individuals and businesses), plus employees of the employment services and their partners are all aware of what the network has to offer.

For this reason both internal and external long-term communication strategies must be developed.

The employment services and their partners are responsible for preparing this plan and for developing it in close liaison with the Commission. The Commission proposes an overall strategy, designed to ensure the consistency and cohesion of the network *vis-à-vis* its users.

In particular, the Commission proposes, in order to support the national communication actions.

- seminars for all Euro-advisers,
- booklets and up-dates on the network's activity,
- promotional material for the network.

7. COORDINATION AND MANAGEMENT OF THE EURES NETWORK

7.1. The European Coordination Office (Articles 21 and 22 of Regulation (EEC) No 1612/68)

The constant development of the Eures network as well as the motivation of members and partners in this network justifies the creation of a coordination and technical support structure known as the European Coordination Office.

This office, established within the Commission, is responsible in particular for :

- promoting, at Community level, the clearing of vacancies and applications by coordinating the necessary technical operations,
- analysing movement of workers and providing information on likely market trends within the Community,
- contributing to establish, in collaboration with the Technical Committee on Free Movement, the national employment services and their partners, the means necessary at administrative and technical level for achieving the objectives laid down in the Regulation (EEC) No 1612/68.

7.2. The Technical Committee on Free Movement (Article 32 *et seq.* Regulation (EEC) No 1612/68)

The Technical Committee, which is composed of representatives of the governments of the Member States, is responsible for helping the Commission to prepare, promote and monitor all technical work and measures giving effect to the Regulation referred to by this Decision.

7.3. The working party of the members of the Eures network

The work of the Commission and that of the Technical Committee for Free Movement on the maintenance and development of Eures, in accordance with the needs of the final users must be explained and supported by those operating the network in the Member States.

A working party consisting of representatives of the Commission, the employment services and their partners shall therefore be established.

It may also be widened to include :

- representatives of Eures partner organizations at Community level and in the crossborder structures (Eures Crossborder),
- all experts outside the Eures network who are capable of contributing to development of the network.

The meetings of this working party are organized at the Commission's initiative or at the express request of the members of the Eures network or the Technical Committee on Free Movement.

ANNEX II

NON-EXHAUSTIVE LIST OF THE TYPES OF VACANCIES WITH A COMMUNITY DIMENSION

- Vacancies for managers, engineers, senior technicians etc. in which the applicants must have a level of study or training of at least three years after the leaving certificate, or equivalent experience.
 - Vacancies in certain economic sectors with strong international links (for example tourism, hotel business, transport).
 - Vacancies involving the practical use of several languages.
 - Vacancies, necessitating work experience in countries other than that in which the post is available.
 - Vacancies which are unfilled due to the lack of qualified applicants within the Member State concerned.
 - Vacancies which the employment service believe can be filled by workers available in another Member State.
 - All vacancies where the employer formally requests circulation of details at European level.
-

*ANNEX III***EURES — UNIFORM SYSTEM****System details**

Vacancy reference number (Eures and national codes)
Input identifier (the person or system originating the data)
Date vacancy is registred
Addresses to which the vacancy is targeted

Vacancy details

Job title
Occupational code (Eures and national codes)
Activity code (Eures and national codes)
Salary
Type of contract
Number of posts available
Job location (country and region)
10 to 15 lines of free text

Applicant details

Education level required
Professional qualifications required
Languages required

Employer details

Employer name and coordinates
Name of employer contact

*ANNEX IV***NON-EXHAUSTIVE LIST OF TYPES OF APPLICATIONS FOR EMPLOYEMENT WITH A
COMMUNITY DIMENSION**

Types of applications justifying circulation at European level with the applicant's consent :

- applications for employment where the applicant possesses a diploma, a qualification and/or experience required in another Community Member State,
 - applications for employment in respect of which the applicant uses one or several languages other than his or her mother tongue,
 - any application for employment where the applicant formally requests circulation at European level.
-